우리말 어휘의 시간을 읽다

고생

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

어렵고 고된 일을 겪음. 또는 그런 일이나 생활.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
15개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 33자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '고생'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 어렵고 고된 일을 겪음. 또는 그런 일이나 생활.

고생의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

고생의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
고상 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
고싱 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
고생 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
고샹 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
苦生 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 고상

18세기19세기20세기
- 고싱
  19세기20세기
- 고생
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 5종
고상, 고싱, 고샹, 고생, 苦生

고생의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘고생’의 옛말인 ‘고상’은 18세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

‘고상’은 한자어 ‘苦生(고생)’을 한글로 표기한 것으로 추정된다. 19세기부터 ‘고샹’과 ‘고싱’도 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

이중 ‘고싱’이 18세기 이후 나타난 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 바뀌는 현상에 따라 ‘ㆍㅣ’도 ‘ㅐ’로 바뀌면서 20세기에 ‘고생’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 고생

전체 용례 15개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 고상 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고상

출처 1760 보현행원품 하:3ㄴ

용례 01

문헌 용례

즁싱의 고상을 ᄃᆡ신ᄒᆞᄂᆞᆫ 공양과.

현대어 풀이

중생의 고생을 대신하는 공양과.

출처 1776 염불보권문 11ㄱ

용례 02

문헌 용례

악ᄉᆞ과 탐심과 ᄒᆞᄂᆞᆫ 쟈ᄂᆞᆫ 후에 디옥게 드러 고상을 슈ᄒᆞ고.

현대어 풀이

악사와 탐심 하는 자는 후에 지옥에 들어 고생을 받고.

대응 원문

慳貪造惡者 後入地獄而受大苦.

출처 1776 염불보권문 47ㄱ

용례 03

문헌 용례

다 재옥의 들어 헤아림 업슨 고샹 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

다 지옥에 들어 헤아림 없는 고생을 하니.

대응 원문

皆入地獄受無量苦.

출처 1796 전설인과곡 지경영험전 4ㄱ

용례 04

문헌 용례

구렁이로 ᄒᆞ야금 그 사ᄅᆞᆷ의 몸의 두로 감고 믈게 ᄒᆞ야 고상을 만히 밧게 ᄒᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

구렁이로 하여금 그 사람의 몸에 두루 감고 물게 하여 고생을 많이 받게 하였는데.

19세기 고싱, 고샹, 고상 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고싱, 고샹, 고상

출처 1852 태상감응편도설언해 1:10ㄴ

용례 05

문헌 용례

실물ᄒᆞ기와 질병의 고싱과 구셜의 ᄌᆡ화의 이러틋 ᄒᆞᆫ 모든 괴로온 닐이 잇셔.

현대어 풀이

물건을 잃어버리기와 질병의 고생과 구설의 재화와 이렇듯 한 모든 괴로운 일이 있어.

대응 원문

遺亡器物疾病口舌諸事.

출처 1869 남원고사 4:14ㄱ

용례 06

문헌 용례

셟고 어이 살니 죡ᄌᆞ ᄒᆞ니 쳥츈이오 ᄉᆞᄌᆞ ᄒᆞ니 고싱이라.

현대어 풀이

서러워 어이 살리. 죽자 하니 청춘이요, 살자 하니 고생이다.

출처 1882 경석자지문언해 5ㄱ

용례 07

문헌 용례

글ᄌᆞᄅᆞᆯ 모로거든 다시 ᄆᆞᆺ당히 글ᄌᆞᄅᆞᆯ 공경ᄒᆞ면 거의 ᄅᆡ싱에 글ᄌᆞ 모로ᄂᆞᆫ 고샹을 밧지 아니ᄒᆞ리라.

현대어 풀이

글자를 모르거든 다시 마땅히 글자를 공경하면 거의 내생에 글자 모르는 고생을 받지 않을 것이다.

출처 1887 예수성교전서 203

용례 08

문헌 용례

부쟈 ᄯᅩ흔 죽어 장사ᄒᆞ미 지옥 고상 가온ᄃᆡ셔 눈ᄋᆞᆯ 들어 멀니 압라함의 품에 나사로 이ᄉᆞ물 보고 불너 갈오ᄃᆡ.

현대어 풀이

부자 또한 죽어 장사하매 지옥 고생 가운데에서 눈을 들어 멀리 아브라함의 품에 나사로가 있음을 보고 불러 말하되.

출처 1899 제국신문 3월 16일 4면

용례 09

문헌 용례

근일에 쥭을 고싱도 만이 ᄒᆞ야 공로가 놈보다 우등이 되ᄂᆞᆫ 고로.

현대어 풀이

근일에 죽을 고생도 많이 하여 공로가 남보다 우등이 되는 까닭으로.

20세기 고샹, 고생, 고싱 외 2종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고샹, 고생, 고싱, 苦生, 고상

출처 1905 기해일기 81ㄱ

용례 10

문헌 용례

예수 고샹을 싱각ᄒᆞ고.

현대어 풀이

예수 고생을 생각하고.

출처 1908 치악산 상:159

용례 11

문헌 용례

차라리 진작 죽어셔 욕도 보지 말고 이런 고생도 아니 ᄒᆞ는 거시 편ᄒᆞ다 생각ᄒᆞ고 죽기로 결심을 ᄒᆞ엿더라.

현대어 풀이

차라리 진작에 죽어서 욕도 보지 말고 이런 고생도 아니 하는 것이 편하다 생각하고 죽기로 결심을 하였더라.

출처 1909 언문 1:11

용례 12

문헌 용례

고싱 [苦生].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 3월 7일 4면

용례 13

문헌 용례

다른 사람이 다 아니 하는 이 苦生을 웨 우리만 이가치 알쓸이 하는고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 20세기 초 열녀춘향수절가 하:31ㄴ

용례 14

문헌 용례

고상이 엇더하냐 소녀 몸은 무탈하옵닛다.

현대어 풀이

고생이 어떠하냐? 소녀 몸은 무탈하옵니다.

출처 20세기 여중호걸 29

용례 15

문헌 용례

부인은 이제야 고싱과 익운이 다 진ᄒᆞ엿사오니 근심치 마로시고 귀체를 보즁ᄒᆞ소셔.

현대어 풀이

부인은 이제야 고생과 액운이 다하였사오니 근심하지 말으시고 귀체(貴體)를 보중(保重)하소서.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

고생에 관한 주석

‘生’의 한자음이 일반적으로 ‘싱’이었다는 점에서, 18세기에 나타난 ‘고상’은 한자어에서 유래한 것 아니라 순우리말이라고 보는 견해가 있다.

고생 관련 낱말

- 

고생하다동사괴롭거나 어렵고 힘든 일을 겪다.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

고생의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이유기 2005 근대국어의 어휘: 『염불보권문』을 중심으로 《한국언어문화학》2
- 백문식 2014 《우리말 어원사전》 박이정

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 고생의 뜻과 역사

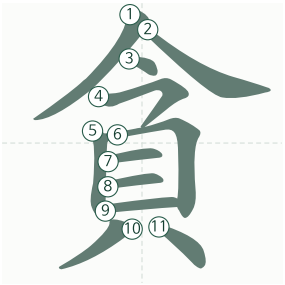
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

貪 뜻·음 탐낼 탐

총 11획 · 부수 貝



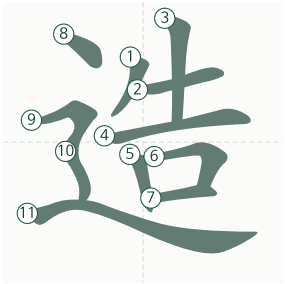


hanja.wordrow.kr/한자/貪/

造 뜻·음 지을 조

총 11획 · 부수 辶



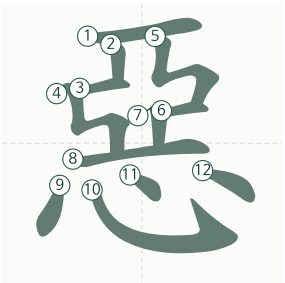


hanja.wordrow.kr/한자/造/

惡 뜻·음 악할 악 / 미워할 오

총 12획 · 부수 心



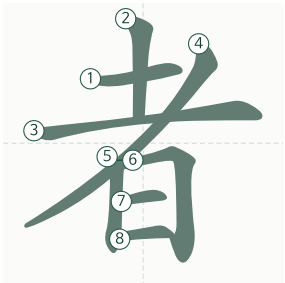


hanja.wordrow.kr/한자/惡/

者 뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





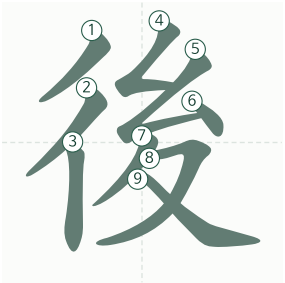
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

後 뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳



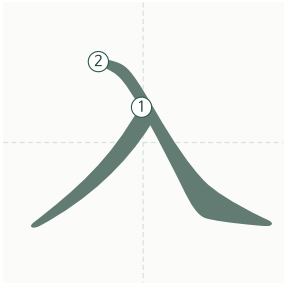


hanja.wordrow.kr/한자/後/

入 뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





hanja.wordrow.kr/한자/入/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

地

뜻·음 따 지
총 6획 · 부수 土



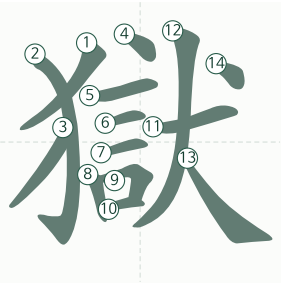


hanja.wordrow.kr/한자/地/

獄

뜻·음 옥[囚舍] 옥
총 14획 · 부수 犬



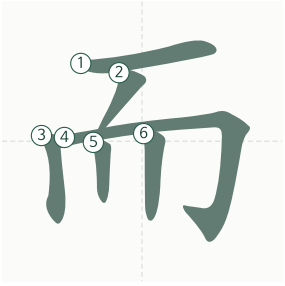


hanja.wordrow.kr/한자/獄/

而

뜻·음 말이을 이
총 6획 · 부수 而



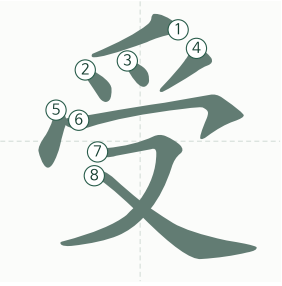


hanja.wordrow.kr/한자/而/

受

뜻·음 받을 수
총 8획 · 부수 又



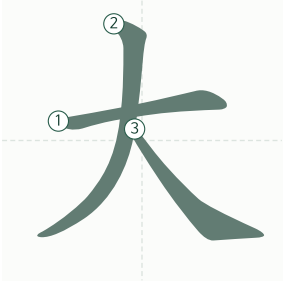


hanja.wordrow.kr/한자/受/

大

뜻·음 큰 대
총 3획 · 부수 大



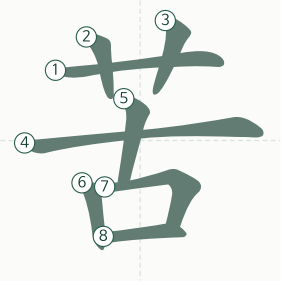


hanja.wordrow.kr/한자/大/

苦

뜻·음 쓸[味覺] 고
총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/苦/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 33자

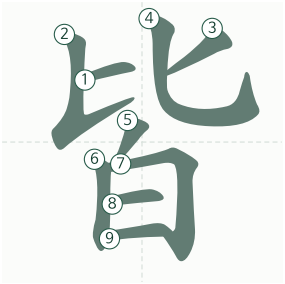
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

皆

뜻·음 다[總] 개

총 9획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/皆/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





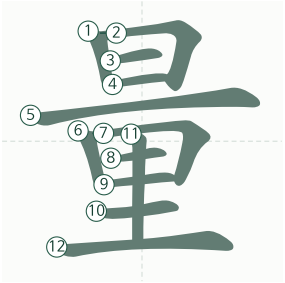
hanja.wordrow.kr/한자/無/

量

뜻·음 헤아릴 량

총 12획 · 부수 里





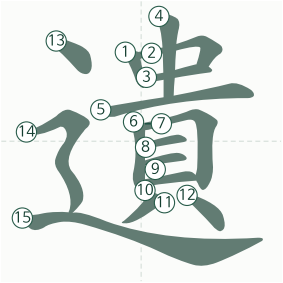
hanja.wordrow.kr/한자/量/

遺

뜻·음 남길 유

총 16획 · 부수 辵





사전 16획 · 획순 그림 15획

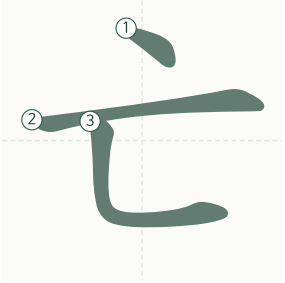
hanja.wordrow.kr/한자/遺/

亡

뜻·음 망할 망

총 3획 · 부수 亠



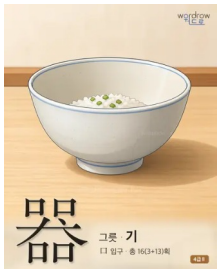


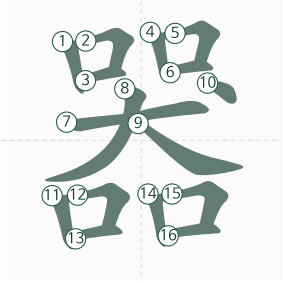
hanja.wordrow.kr/한자/亡/

器

뜻·음 그릇 기

총 16획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/器/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 33자

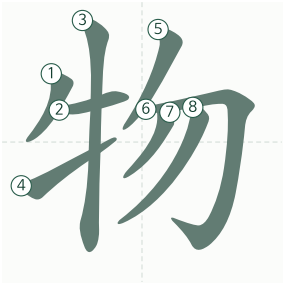
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





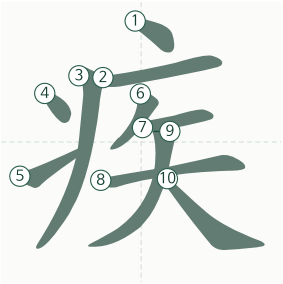
hanja.wordrow.kr/한자/物/

疾

뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒





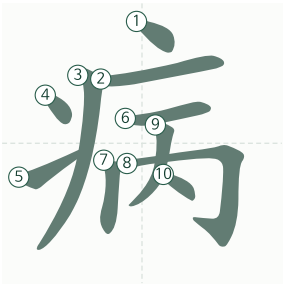
hanja.wordrow.kr/한자/疾/

病

뜻·음 병 병

총 10획 · 부수 疒



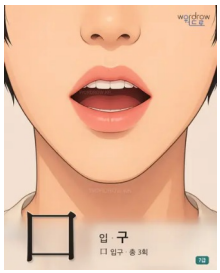


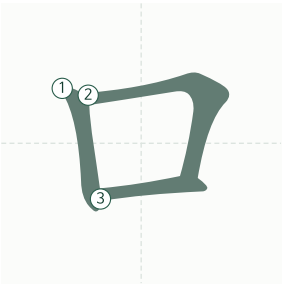
hanja.wordrow.kr/한자/病/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口



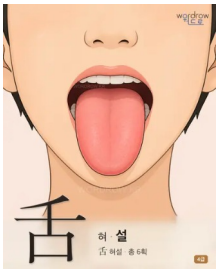


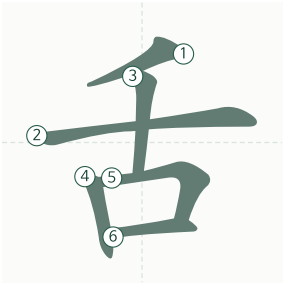
hanja.wordrow.kr/한자/口/

舌

뜻·음 혀 설

총 6획 · 부수 舌





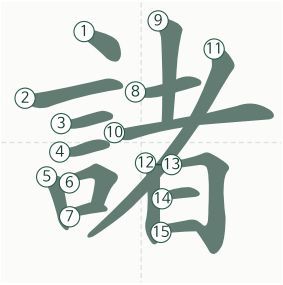
hanja.wordrow.kr/한자/舌/

諸

뜻·음 모두 제

총 16획 · 부수 言





사전 16획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/諸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 33자

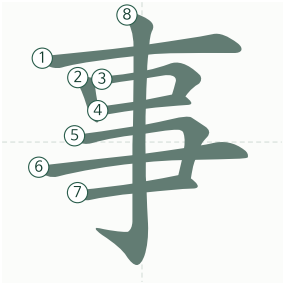
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





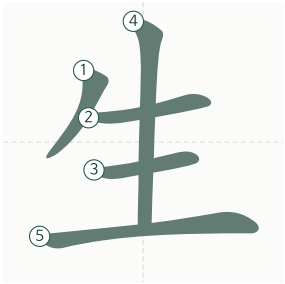
hanja.wordrow.kr/한자/事/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





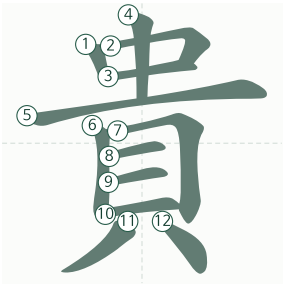
hanja.wordrow.kr/한자/生/

貴

뜻·음 귀할 귀

총 12획 · 부수 貝





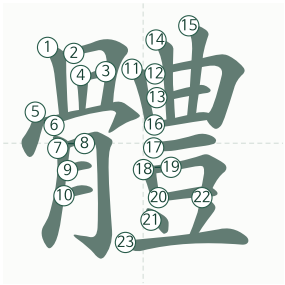
hanja.wordrow.kr/한자/貴/

體

뜻·음 몸 체

총 23획 · 부수 骨





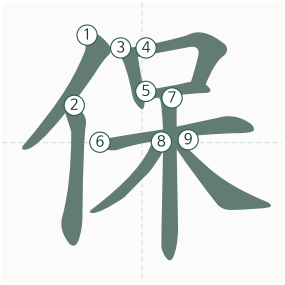
hanja.wordrow.kr/한자/體/

保

뜻·음 지킬 보

총 9획 · 부수 人





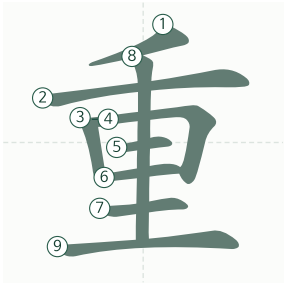
hanja.wordrow.kr/한자/保/

重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里





hanja.wordrow.kr/한자/重/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 33자

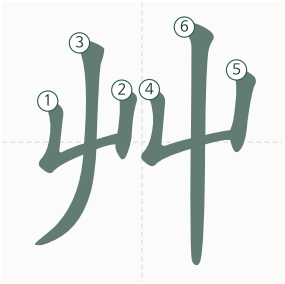
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





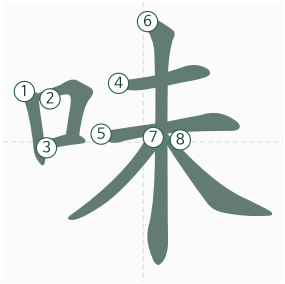
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

味

뜻·음 맛 미

총 8획 · 부수 口





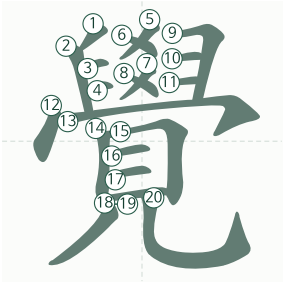
hanja.wordrow.kr/한자/味/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





hanja.wordrow.kr/한자/覺/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 慳.